



Oznamování ubytovaných cizinců od 15. 8. 2017

Vážení uživatelé hotelového software Savarin Recepce,

pokud se k Vám tato novinka zatím nedostala, dovolujeme si Vás informovat, že dne 15. srpna 2017 nabyde účinnosti zákon č. 222/2017, kterým se mění zákon č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a další související zákony. Zásadní změnu pro Vás ubytovatele přináší novelizovaný § 102:

Z novelizovaného znění (viz např. <http://www.policie.cz/clanek/ubytovani-dokumenty-102.aspx>, § 102, odst. 2, písm. „c“ a § 102, odst. 3) vyplývá, že, máte-li ubytování jako předmět podnikatelské činnosti (což bude platit pro drtivou většinu uživatelů Savarin Recepce), budete povinni oznamovat ubytované cizince přes Internet prostřednictvím aplikace **Ubyport** na adrese <https://ubyport.policie.cz>. Dosavadní praxe oznamování ubytování cizinců ubytovateli prostřednictvím elektronické pošty do e-mailové schránky Ředitelství služby cizinecké policie ubytovani@pcr.cz bude postupně ukončována, o čemž budou ubytovatelé Ředitelství služby cizinecké policie postupně předem jednotlivě informováni. Oznamovat ubytované cizince papírovou formou nadále není (pro podnikatele v oboru ubytování) možné.



Internetová aplikace **Ubyport** nahrazuje miniaplikaci Ubydata a také zasílání oznámení elektronicky podepsanými e-maily. Data je možné do aplikace **Ubyport** zadávat pomocí funkcí:

- a) „*pořizování dat (formulář)*“, která odpovídá tlačítku Pořizování dat v miniaplikaci Ubydata_19B;
- b) „*import dat (UNL soubor)*“, která odpovídá tlačítku Import v miniaplikaci Ubydata_19B.

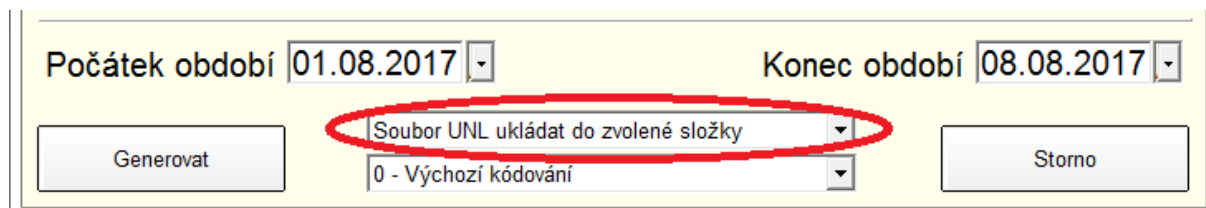
Varianta „a)“ znamená ruční zadávání údajů o cizincích do aplikace **Ubyport**, tzn. neefektivní de facto duplicitní zadávání údajů (jednou do Recepce, podruhé do Ubyport). Naproti tomu možnost „b)“ umožňuje snadný a efektivní přenos dat o ubytovaných cizincích z Recepce Savarin prostřednictvím z Recepce vyexportovaného a do aplikace **Ubyport** importovaného UNL souboru.

Savarin Recepce dokáže generovat soubory UNL již delší dobu. Kvůli nutným úpravám je nicméně pro korektní a podporovaný přenos dat nutná ver. min. 5.0.29. Zákazníci s uzavřenou servisní nebo

nájemní smlouvou, a tedy nárokem na aktualizace zdarma, obdrží odkazy ke stažení i aktivační klíče pro upgrade na ver. 5.0.29 do pondělí 14. 8. 2017, a stačí jim tedy si novou verzi neprodleně nainstalovat. Zákazníkům bez smluvního vztahu, kteří mají verzi starší, doporučujeme kontaktovat obchod@cominn.cz s žádostí o cenovou nabídku upgrade, který jim umožní pohodlný přenos dat o ubytovaných cizincích z Recepce Savarin do aplikace **Ubyport**.

Jak vytvoříte v Recepci Savarin importní UNL soubor?

Data ubytovaných cizinců lze uložit (exportovat) do UNL souboru volbou menu **Uzávěrky** → **Oznámení ubytovaných cizinců**, kde vyberete **Soubor UNL ukládat do zvolené složky** (a uložený soubor potom můžete naimportovat do aplikace **Ubyport**).



The screenshot shows a web interface for generating UNL files. At the top, there are two date pickers: 'Počátek období' (Start of period) set to '01.08.2017' and 'Konec období' (End of period) set to '08.08.2017'. Below these are three buttons: 'Generovat' (Generate), 'Soubor UNL ukládat do zvolené složky' (Save UNL file to selected folder), and 'Storno' (Cancel). The 'Soubor UNL ukládat do zvolené složky' button is highlighted with a red circle. Below it is a dropdown menu showing '0 - Výchozí kódování' (0 - Default encoding).

Několik praktických upozornění, tipů a rad:

- Oznamují se i občané EU (vč. těch ze Schengenského prostoru), tj. všichni kromě občanů ČR.
- Pro používání aplikace Ubyport je třeba se zaregistrovat. Pokud jste doposud používali oznamování ubytovaných cizinců elektronicky podepsaným e-mailem a máte již přidělen kód IDUB, můžete kontaktovat kpt. Ing. Jiřího Šindýlka e-mailem na adrese jiri.sindylek@pccr.cz. V e-mailové zprávě uveďte Váš/Vaše IDUB(y), který/které chcete do internetové aplikace **Ubyport** převést a volnou formou požádejte o převedení. Alternativně můžete provést novou registraci (viz níže). Do poznámky uveďte, že žádáte o převod již existujícího ubytovatele do Internetové aplikace **Ubyport**.
- Podrobný popis postupu registrace naleznete na <http://www.policie.cz/clanek/a-oznamovani-ubytovani-cizince-ubytovatelem-prostrednictvim-dalkoveho-pristupu-pres-internet-ubypport.aspx>. Tam najdete i odkaz na *formulář „Žádost o registraci ubytovacího zařízení“* (+ pokyny kam/jak jej po vyplnění zaslat). Ubytovatelé, kteří již v minulosti zasílali data elektronicky a ubytovací zařízení má přidělen IDUB, se znovu registrovat nemusí.
- Návodů k užití internetové aplikace **Ubyport** obdržíte e-mailem společně s přístupovými údaji.

Váš tým SAVARIN

Cominn s.r.o., Fügnerovo nábř. 5476, 760 01 Zlín, tel: +420 577 925 407, email: servis@cominn.cz
